

**Zeitschrift:** Die Schweiz = Suisse = Svizzera = Switzerland : offizielle Reisezeitschrift der Schweiz. Verkehrszentrale, der Schweizerischen Bundesbahnen, Privatbahnen ... [et al.]

**Herausgeber:** Schweizerische Verkehrszentrale

**Band:** 56 (1983)

**Heft:** 12: Bern : ein Wintertag in der Altstadt = Bern : un jour d'hiver dans la vieille ville = Bern : una giornata d'inverno nel centro storico = Bern : a winter's day in the old town

**Rubrik:** SBB- Nachrichten

### **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

### **Conditions d'utilisation**

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

### **Terms of use**

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

**Download PDF:** 04.04.2026

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**

## Fly-Gepäck jetzt auch für Charterflüge

Der Fly-Gepäck-Service der SBB wurde ab 1. November 1983 ausgebaut: Auch Passagiere von Charterflügen können fortan von der weltexklusiven Dienstleistung profitieren.

Bisher war die Fly-Gepäck-Dienstleistung nicht sämtlichen Charterflugreisenden zugänglich. Das änderte ab Anfang November. Neben den Passagieren von Linienflügen können auch die Charterflugreisenden den bewährten Service in Anspruch nehmen. Passagiere, die von Zürich oder Genf abfliegen, können ihr Gepäck in insgesamt 106 schweizerischen Bahn- oder Postautostationen aufgeben und es am Zielflughafen wieder in Empfang nehmen. Dazwischen brauchen sie sich überhaupt nicht darum zu kümmern. Unter den angeschlossenen Bahn- und Postautostationen befinden sich praktisch alle wichtigen Städte, Regionen oder Ferienorte der Schweiz.

## ½-Preis-Abonnement und Familienbillett:

### Kombiniert fährt man billiger

Wenig bekannt und doch nützlich zu wissen: seit letztem Jahr ist es möglich, das Familienbillett mit dem ½-Preis-Abonnement des Vaters oder der Mutter zu verbinden. ½-Preis-Abonnemente gibt es mehrere:

- Elite, gültig 15 Tage, 1 Monat, 3 Monate oder 1 Jahr
- Junior (für 16- bis 26jährige), gültig 1 Monat oder 1 Jahr
- Senior (Damen ab 62, Herren ab 65), gültig 1 Jahr
- Invalide

Wird bei gemeinsamer Reise mit dem Familienbillett auch ein Halbp reisabonnement vorgewiesen, profitiert die Familie von der kombinierten Preisberechnung. Als Beispiel diene eine Familie mit Vater, Mutter und zwei Kindern zwischen 6 und 16 Jahren:

- Mit Normaltarif = 3 Billette
- Mit Familienbillett = 2 Billette
- Mit Familienbillett plus 1 Halbp reisabonnement = 1½ Billette

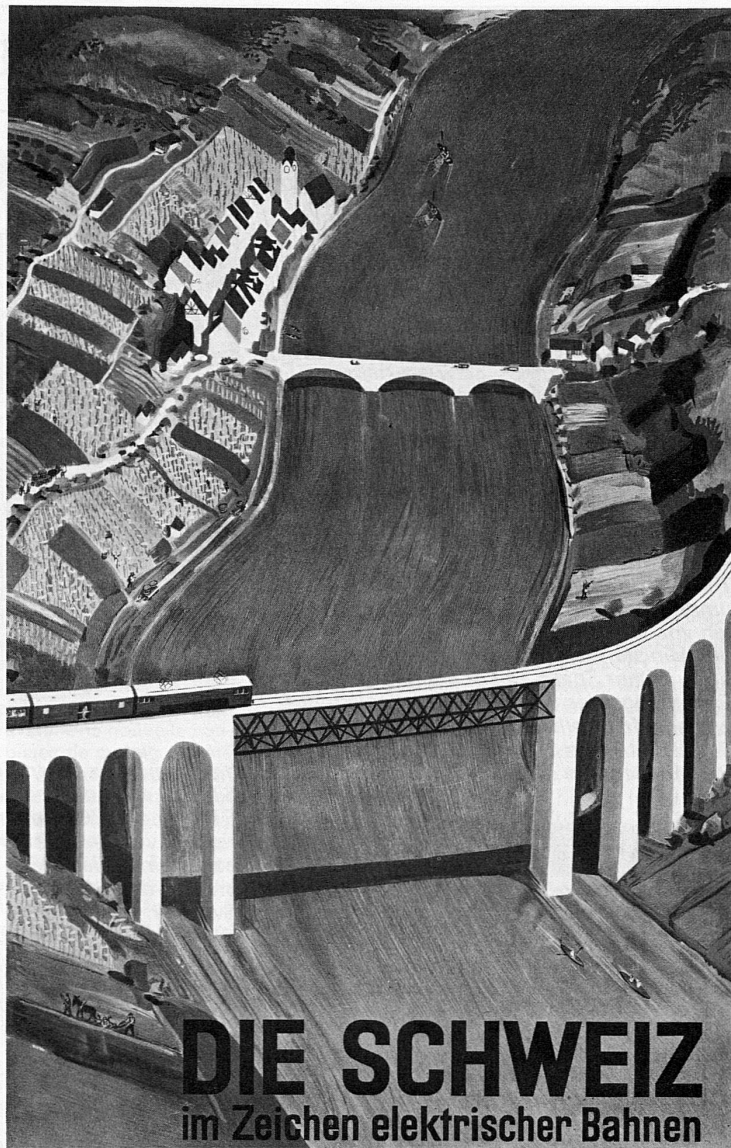
Benützt der Inhaber des ½-Preis-Abonnementes eine Tageskarte, wird für Strecken, wo Tageskarten als Generalabonnement anerkannt werden, sogar ein ganzes Billett angerechnet.

## Gewusst wie beim Bahnpendler

Pendler, die ihr persönliches Streckenabonnement für das ganze Jahr (ab jedem gewünschten Datum) einlösen, bezahlen jetzt nur noch den Preis für zehn Monate und fahren zwei Monate lang gratis. Für Strecken über 80 km wird eine zusätzliche Ermässigung gewährt. Ausserdem kann der Inhaber eines Jahresabonnementes das ½-Preis-Abonnement «Elite», das zum Bezug von Billetten zum halben Preis für die ganze Schweiz berechtigt, mit einer Ermässigung von 50% erwerben (1 Jahr Fr. 180.- statt Fr. 360.-, 3 Monate Fr. 75.- statt Fr. 145.-). Streckenabonnemente sind auch für einen Kalendermonat erhältlich sowie als Namenabonnemente für 5 oder 10 Hin- und Rückfahrten innerhalb von 3 Monaten.

Zu besonders günstigen Konditionen werden die Pendler-Abonnemente an Schüler, Lehrlinge und Studenten (bis 30 Jahre) abgegeben. Der Prospekt «Pendler-Bahn» ist an jedem Bahnschalter erhältlich.

## SBB-Kalender Calendrier CFF Calendario FFS 1984



## Schweizer Künstler werben für die SBB

Während Jahrzehnten beauftragten die Schweizerischen Bundesbahnen namhafte Schweizer Maler mit der Gestaltung der Plakate. Daraus ist eine bedeutende Sammlung entstanden, die Spiegelbild ist einer malerischen Epoche schweizerischen Kunstschaflens.

Aus der Zeit von 1904 bis 1953 wurden 13 Sujets ausgewählt. Sie bilden den SBB-Kalender 1984, der damit zu einem nostalgischen Zeitdokument wird, das weit über den eigentlichen Sinn eines Almanachs hinaus von Wert sein dürfte.

Namen wie Erni, Falk, Giacometti, Traffelet belegen die Vielfalt dieses Zeitabschnittes. Auf der Rückseite der Monatsblätter werden darüber hinaus Quervergleiche mit andern Malern der gleichen Epoche angestellt und die zeitgeschichtlichen Zusammenhänge besprochen. Der Kalender kann an jedem SBB-Bahnhof direkt bezogen oder beim Werbedienst SBB, Postfach 253, 8045 Zürich, schriftlich bestellt werden. Er kostet Fr. 10.- plus Versandkosten.

## Gli artisti svizzeri fanno pubblicità alle FFS

Per decenni, le FFS hanno incaricato celebri pittori svizzeri di realizzare i loro manifesti pubblicitari. È nata così un'importante raccolta che riflette la creazione artistica di un'intera epoca pittorica svizzera.

Il calendario FFS 1984 è composto di 13 soggetti risalenti al periodo che va dal 1904 al 1953 e

rappresenta quindi il documento nostalgico di un'epoca, con un valore che supera di gran lunga quello di un comune almanacco.

I nomi di Erni, Falk, Giacometti, Traffelet, testimoniano della varietà artistica di quel periodo. A tergo delle pagine del calendario vengono fatti dei raffronti con pittori della stessa epoca e discussi i legami storici.

Il calendario può essere acquistato direttamente in ogni stazione delle FFS o ordinato per iscritto al Servizio pubblicità FFS, casella postale 253, 8045 Zurigo. Costa 10 franchi, più spese di spedizione.

## Les CFF vus par des artistes suisses

Durant des dizaines d'années, les Chemins de fer fédéraux ont chargé des peintres suisses renommés de créer des affiches. Il en est sorti une collection remarquable, reflétant toute une époque de la peinture en Suisse.

Contenant treize compositions des années 1904 à 1953, le calendrier de 1984 sera plus qu'un simple calendrier: un témoignage des temps révolus.

Des noms tels que ceux d'Erni, de Falk, Giacometti, Traffelet, montrent bien la richesse de cette époque. Au verso de chaque feuille figure un bref commentaire historique et biographique.

On peut se procurer ce calendrier dans chaque gare des CFF ou le commander au service de publicité des CFF, case postale 253, 8045 Zurich. Le prix est de 10 francs, port en sus.